

Соглашение  
между Правительством Российской Федерации и Правительством  
Королевства Дания о техническом сотрудничестве  
(Копенгаген, 26 февраля 1997 г.)

Правительство Российской Федерации и Правительство Королевства Дания, именуемые в дальнейшем Сторонами,

стремясь к укреплению дружественных связей между двумя странами,

желая развивать плодотворное техническое сотрудничество на безвозмездной основе,

имея целью улучшение социальных и экономических условий в Российской Федерации,

сознавая, что Правительство Российской Федерации намерено продолжать курс реформ с целью создания рыночной экономики в условиях демократии,

согласились о следующем:

Статья 1

1. Настоящее Соглашение устанавливает общие правила реализации проектов технической помощи, направленных на поддержку экономических и социальных реформ в Российской Федерации.

2. На основании настоящего Соглашения Стороны ежегодно будут проводить консультации с целью определения областей деятельности, в которых Датская Сторона сможет оказать наиболее эффективную помощь Российской Стороне в деле осуществления реформ. Стороны, представленные своими компетентными органами, могут заключать соглашения по отдельным программам и другим видам сотрудничества, в которых обусловлены права и обязанности каждой из Сторон относительно общих целей реализации проектов, графиков их выполнения, а также форм и объемов финансирования.

Статья 2

1. Сотрудничество осуществляется в форме оказания технической помощи, как на двусторонней основе, так и совместно с другими странами или международными организациями, оказывающими такую помощь.

2. Датская Сторона оказывает техническую помощь Российской Стороне путем передачи ноу-хау, подготовки кадров, предоставления консультационных и других услуг, а также в виде поставок материалов и оборудования, необходимых для успешной реализации проектов технической помощи.

3. Главными сферами технической помощи являются:

- сельское хозяйство, рыболовство и продукты питания,
- передача производственных технологий и ноу-хау,
- развитие производственных мощностей, развитие торговли и сферы услуг/ в т.ч. в областях сельского хозяйства и малого и среднего бизнеса/,
- повышение эффективности работы органов государственного управления /социальная система, система здравоохранения и образования, налоговые органы и др./, включая местные,
- формирование рынка труда,
- охрана окружающей среды, энергетика,
- повышение безопасности эксплуатации АЭС.

4. С Датской Стороны компетентным органом по оказанию консультаций по вопросам технического содействия является Секретариат по содействию реформам в странах Центральной и Восточной Европы Министерства иностранных дел.

5. Датская Сторона предоставляет финансовую помощь Российской Стороне в форме технического содействия путем поставки датских товаров, материалов, оборудования и услуг, необходимых для осуществления проектов сотрудничества.

6. Соглашения по отдельным программам и другим видам сотрудничества осуществляются напрямую между соответствующими российскими и датскими компетентными органами или местными администрациями и должны быть одобрены в соответствии с национальным законодательством своих стран.

7. В отношении приоритетных проектов, определенных обеими Сторонами и включенных в область содействия, помощь может быть предоставлена в форме грантов. В этих случаях особое внимание будет уделено проектам в тех сферах сотрудничества, которые указаны в пункте 3 статьи 2 настоящего Соглашения.

### Статья 3

1. С целью содействия реализации проектов в рамках настоящего Соглашения материалы, оборудование и услуги, предоставленные Российской Стороне Датской Стороной на безвозмездной основе, будут освобождаться от налогов и таможенных пошлин в соответствии с законодательством Российской Федерации.

2. Относительно налогообложения, таможенных пошлин и других сборов, применяемых к оборудованию и личным вещам, необходимых для осуществления финансируемых в соответствии с данным Соглашением проектов, датским экспертам и представителям, участвующим в осуществлении согласованных проектов, будет предоставлен Российской Стороной как минимум тот же режим, который предоставляется экспертам любой другой страны или группы стран, оказывающим аналогичную помощь.

3. Российская Сторона в соответствии с законодательством Российской Федерации обеспечит выдачу бесплатно и без задержек въездных-выездных виз датским экспертам и представителям, на основании списков, представленных в Министерство иностранных дел Российской Федерации Российским Бюро по вопросам международной гуманитарной и технической помощи при Правительстве Российской Федерации.

### Статья 4

1. Условия настоящего Соглашения распространяются на проекты:

а/ взаимно согласованные Сторонами или их уполномоченными представителями,

б/ взаимно согласованные соответствующими федеральными органами исполнительной власти, органами исполнительной власти субъектов Российской Федерации или органами местного самоуправления, с одной стороны, и государственными властями Королевства Дания с другой,

в/ в отношении которых обе Стороны или их уполномоченные представители согласились распространить условия Статьи 3 настоящего Соглашения с необходимыми изменениями, имея в виду, что такие изменения не повлекут за собой дополнительных налоговых льгот вне рамок настоящего Соглашения,

г/ которые финансируются Правительством Королевства Дания в форме грантов на осуществление реформ в Центральной и Восточной Европе и одобренные Российским Бюро по вопросам международной гуманитарной и технической помощи при Правительстве Российской Федерации.

2. Положения настоящего Соглашения в равной степени распространяются на проекты гуманитарной помощи.

### Статья 5

1. Стороны будут предоставлять друг другу информацию, необходимую для координации совместных действий с целью обеспечения максимально возможной эффективности проектов сотрудничества и исключения дублирования проектов, осуществляемых другими странами.

2. Эта координация осуществляется:

с Российской Стороны - Российским Бюро по вопросам международной гуманитарной и технической помощи при Правительстве Российской Федерации.

с Датской Стороны - Секретариатом по содействию реформам в странах Центральной и Восточной Европы Министерства иностранных дел.

3. Стороны будут проводить регулярные консультации на уровне экспертов в ходе выполнения проектов, финансируемых в рамках настоящего Соглашения, и в течение первого года после их реализации.

#### Статья 6

Положения настоящего Соглашения распространяются на проекты, которые уже осуществляются или находились, в стадии разработки до его вступления в силу.

#### Статья 7

Настоящее Соглашение временно применяется с даты подписания и вступает в силу с даты последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу. Настоящее Соглашение действует в течение пяти лет с даты вступления его в силу и автоматически продлевается на такой же срок, если ни одна из Сторон не позднее, чем за три месяца до истечения срока его действия не уведомит в письменной форме о своем намерении прекратить его действие.

Российская Федерация ратифицировала настоящее Соглашение Федеральным законом от 25 октября 1999 г. N 187-ФЗ

Прекращение действия настоящего Соглашения не затронет выполнения ранее согласованных проектов.

Совершено в г.Копенгагене 26 февраля 1997 г. в трех экземплярах, каждый на русском, датском и английском языках, причем три текста имеют одинаковую силу. В случае различного толкования Сторонами положений настоящего Соглашения используется текст Соглашения на английском языке.

За Правительство  
Российской Федерации

/подпись/

За Правительство  
Королевства Дания

/подпись/